

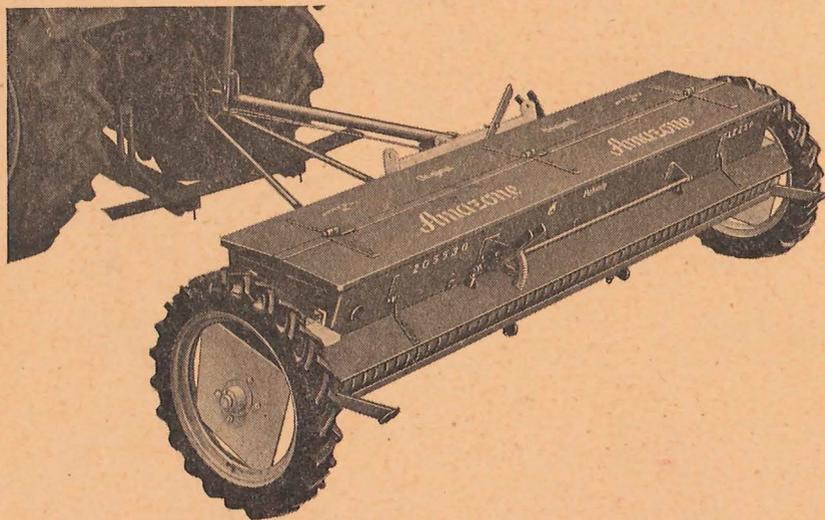


Distributeur d'engrais

# AMAZONE LZ 200 LZ 250

à double distribution

Notice d'emploi et tableau de distribution



*Il est conseillé de lire bien attentivement cette Notice d'emploi et d'observer ses prescriptions afin que vous soyez content de votre „AMAZONE“.*

*N'oubliez pas que nous sommes obligés de refuser la garantie lorsque la machine n'a pas été utilisée conformément aux instructions d'emploi.*

---

## AMAZONEN - WERKE H. DREYER

Usine-mère: Gaste bei Osnabrück  
Téléphone: Hasbergen (0 54 05) 643-645  
Télex: 094 801

Usine annexe: Hude in Oldenburg  
Téléphone: (0 44 05) 547-548  
Télex: 025 722

**Constructeurs des distributeurs d'engrais, trieurs de pommes de terre, épandeurs de fumier, arracheuses, semoirs et élévateurs.**

## Réception de la machine

A l'arrivée de la machine, vérifier si tous les organes sont parvenus en bon état. Vous ne serez dédommagé que si vous faites immédiatement des réclamations auprès des chemins de fer etc. S'assurer que l'envoi est complet conformément à la lettre de voiture.

## Mise en marche

- 1 – Avant la première mise en marche, enlever complètement l'emballage et les fils de fer et graisser la machine conformément au plan de graissage, page 6).
- 2 – En montant l'agitateur il faut le mettre avec son côté supérieur sous la baguette de protection. (voir fig. 4).
- 3 – Avant de remplir la trémie, vérifier si les rouleaux de distribution, la planche d'auget et l'intérieur de la trémie sont secs.
- 4 – Avant de commencer la distribution, laisser couler l'auge au-dessous des rouleaux.
- 5 – Au cas où on change la quantité de distribution dans le champ, sachez que la machine ne distribue la quantité désirée qu'après 5 à 20 mètres.
- 6 – Resserrer les écrous après la première mise en marche.

## Possibilités d'emploi

- 1 – Machine portéee (exécution standard de série)  
Les machines LZ 200 ou LZ 250 sont pourvues d'un cadre pour être portées par le relevage hydraulique 3-points du tracteur. Au cas où les roues arrière du tracteur toucheraient à la paroi avant de la trémie, il faudrait munir les deux bras inférieurs d'une rallonge (commande spéciale: réf. n° HDG 1 – D 96).

- 2 – Machine à traction tracteur  
Il est nécessaire d'avoir une flèche complète d'attelage (1) – (réf. n° LZ 200 – A 81 f). Après avoir introduit et fixé la flèche d'attelage (2), on passe les câbles de manoeuvre sur les guide-câbles, on dégage les câbles sur la caisse de leurs deux supports et on les accroche dans les câbles de manoeuvre de la flèche d'attelage qui passant sur les guide-câbles (3).

Pour la machine traînée, il est conseillé d'utiliser les roues pneus pour protéger le distributeur sur la route contre les secousses.

La machine peut être attelée à l'aide de l'oeil de traction (4) sur la flèche d'attelage de façon à ce que la caisse du distributeur se trouve dans la position horizontale.

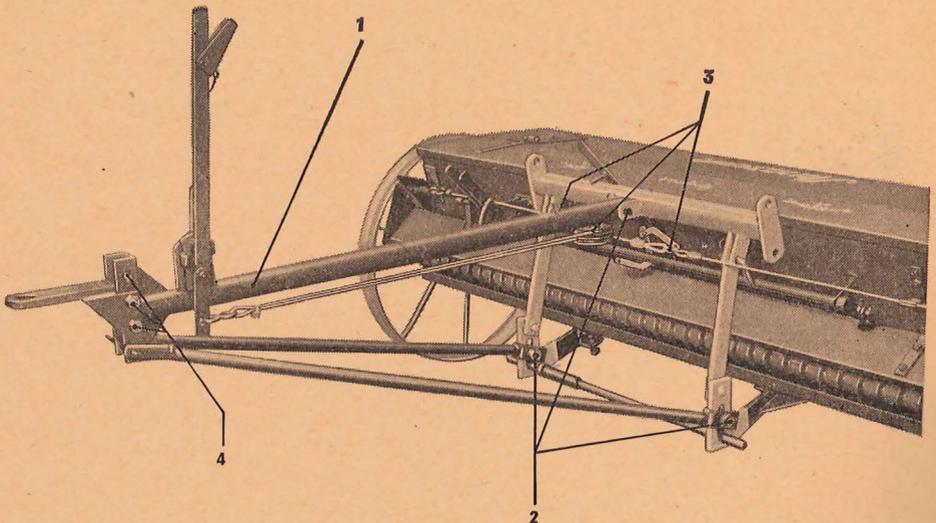


Fig. 1

### 3 - Machine à traction animale.

Il est nécessaire d'avoir comme accessoires spéciaux un longeron avant avec l'oeil de traction (réf. n° LZ 200 - A 117 f) et un timon double (réf. n° HDG 1 - A 660).

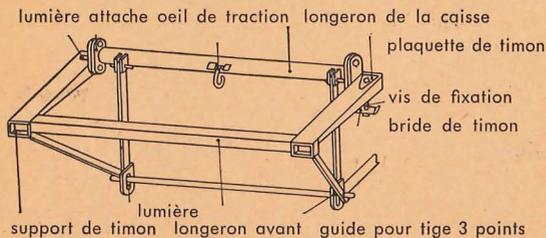


Fig. 2

Le longeron avant est boulonné, comme illustré, sur le cadre de montage. Une adaptation exacte du timon double au cheval est possible à l'aide des lumières dans le support de timon et dans le guide pour tige 3 points. Le crochet d'attelage est placé entre les attaches pour le guide supérieur du cadre de montage.

**Dans les trois possibilités d'emploi, observer que le distributeur mis en service se trouve dans la position horizontale par rapport au sol.**

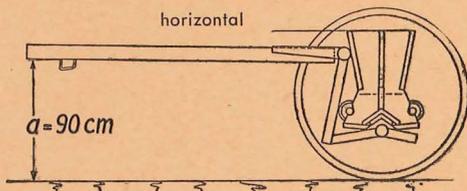


Fig. 3

#### Possibilités d'emploi

##### a - Distribution double

On met dans le compartiment avant (vu dans le sens de la marche) par exemple des phosphates Thomas et dans le compartiment arrière de la chaux. (Il faut mettre l'engrais le plus lourd toujours dans le compartiment avant). En réglant séparément les glissières, on peut distribuer les deux espèces d'engrais avec le dosage désiré sans être obligé de peser, mesurer et mélanger les engrais d'avance. Au cas où la distribution serait irrégulière dans les terrains accidentés, on peut amener la trémie en position horizontale sur la machine portée en réglant le guide supérieur du dispositif 3 points. L'épandage deviendra ainsi de nouveau régulier.

##### b - Distribution simple

Le distributeur Amazone LZ 200 ou LZ 250 est approprié à l'épandage d'un seul type d'engrais. Même dans le terrain accidenté, la distribution reste régulière grâce au travail de deux rouleaux de distribution.

Pour distribuer un type d'engrais seulement, se trouvant dans les deux compartiments, il est nécessaire d'assurer l'ouverture et la fermeture régulières des deux glissières (5) à l'aide des tendeurs (7).

#### Réglage de l'épandage

La vanne (5) est mise en position voulue dans le secteur (8) - il y a 32 positions possibles -. La course de l'agitateur est réglée sur la partie inférieure de la machine (il y a 3 possibilités de réglage).

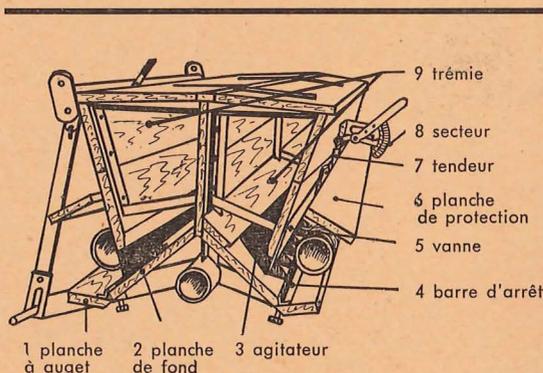


Fig. 4

On peut atteindre le même débit par une petite course de l'agitateur et une grande ouverture ou par une grande course de l'agitateur et une petite ouverture.

Dans le cas de l'épandage des petites quantités (en dessous de 200 kg/ha), on procède à l'épandage alternativement de l'un et de l'autre compartiment. Il ne faut pas oublier de fermer la vanne (5) du compartiment qui ne doit pas épandre.

**Attention: Pour l'engrais granulé, il faut mettre la petite course de l'agitateur et pour l'engrais agglutinant la grande course.**

Dans le cas de l'engrais granulé, tirer la glissière (5) en haut jusqu'à ce que les plus gros grains puissent sortir. Ne pas oublier de démonter la barre d'arrêt.

### **Barre d'arrêt.**

Il dépend du type d'engrais, de sa qualité et des quantités devant être distribuées, si l'on doit faire l'épandage avec ou sans barre d'arrêt. En montant la barre d'arrêt, on diminue la quantité d'engrais à distribuer.

Après avoir monté la barre d'arrêt, il faut la bloquer à l'aide de 3 goupilles d'arrêt.

**Remarque: Monter la barre d'arrêt, si l'engrais est granulé ou cristallin en état sec.**

**Démonter la barre d'arrêt, si l'engrais est pulvérulent ou humide, car autrement aucun engrais ne tombe dans une largeur d'environ 10 cm du côté qui n'est pas entraîné.**

### **Contrôle de la régularité de distribution**

La régularité de distribution n'est assurée que par la sortie régulière d'engrais sur toute la largeur de la machine.

Le contrôle se fait comme suit:

Sur toute la largeur de la machine, il faut, par exemple dans la position 6 de la glissière, placer une cale de réglage entre la glissière et l'agitateur. Veiller à ce que l'agitateur se trouve dans la position régulière dans tous les endroits du fond de la caisse. Pendant le premier essai, on marque le repère sur la cale et on vérifie, si la distance entre l'agitateur et la glissière est pareille sur toute la largeur de la machine. S'il y a des irrégularités, régler la glissière à l'aide des tendeurs.

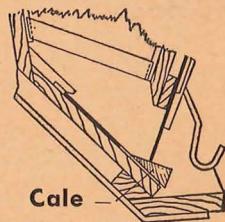


Fig. 5

Au cas où le fond de la caisse serait déformé, il faudrait le redresser à l'aide des vis de réglage sur la partie inférieure de la machine (bloquer ensuite les vis à l'aide des écrous).

# Tableau de distribution

Quantité d'épandage en kg/ha par rouleau  
en position médiane de l'agitateur

Type d'engrais	Réglage de la glissière																	
	2½	3	3½	4	4½	5	5½	6	6½	7	8	9	10	11	12	13	14	16
Chaux calcinée													800	1000	1200	1400	1600	2000
Phosphate Thomas			140	160	220	260	340	400	560	640								
Potasse			140	160	220	320	380	440										
Chaux azotée (non huilée)		100	140	180	220	260	300											
Sulphate d'ammoniaque			140	160	220	320	460											
Ammonitrite de chaux			100	120	160	230	300	420	520	580								
Engrais de la Ruhr		160	200	260	360	500	660	880	1180									

sans  
barre d'arrêt  
avec

Les valeurs indiquées ont été trouvées sur le banc d'essai de notre usine (engrais frais). La quantité d'engrais distribuée dépend de la grosseur des grains et de l'humidité de l'engrais et c'est pourquoi les valeurs indiquées ne sont données qu'à titre indicatif et il faut les vérifier en procédant au contrôle à poste fixe ou régler à nouveau la quantité à distribuer.

Lorsque l'on distribue 3,2 kg de potasse dans le cas d'un contrôle à poste fixe avec le distributeur LZ 200 pour 22 ½ de tours de la roue d'entraînement et pour la position de la glissière à 4 ½, la quantité d'engrais à distribuer est de 320 kg/ha. De la même façon on procède avec l'autre roue pour régler la quantité d'engrais à distribuer de l'autre compartiment.

Ne pas oublier de faire d'abord quelques tours de la roue d'entraînement après chaque changement de réglage de la quantité de distribution sans intercepter l'engrais afin que l'auge puisse être rempli de la quantité d'engrais nouvellement réglée. Ce n'est qu'après qu'il faut déterminer la quantité d'engrais distribuée pendant le nouveau contrôle à poste fixe.

Type	Largeur de distribution	Type de roues ou de pneus	Diamètre de la roue	Nombre de tours de la roue
LZ 200	2,00 m	Roues à rayons en acier	0,700 m	22 ½
LZ 200	2,00 m	4,00 - 19 AM	0,686 m	23
LZ 200	2,00 m	pneus de 15 "	0,620 m	25
LZ 250	2,50 m	Roues à rayons en acier	0,700 m	18
LZ 250	2,50 m	4,00 - 19 AM	0,686 m	18 ½
LZ 250	2,50 m	pneus de 15 "	0,620 m	20

## Entretien du distributeur à distribution double

Après chaque utilisation, il faut nettoyer le distributeur AMAZONE LZ 200 ou LZ 250 comme suit :

- 1 - Desserrer le montant (4) sur l'avant de la machine
- 2 - Enlever la planche de protection du rouleau (7)
- 3 - Sortir les rouleaux de distribution (6) de leurs paliers
- 4 - Tirer la glissière (2) en position supérieure
- 5 - Rabattre le support de guide (1) pour la glissière vers le haut jusqu'à ce que la glissière oscille librement
- 6 - Enlever la barre d'arrêt (3)
- 7 - Rabattre le cliquet sur la tige de traction (5) vers le haut et détacher la tige de traction
- 8 - Placer le tourillon de la glissière en position de nettoyage (8) et après avoir poussé la glissière vers le haut dans la caisse de distribution, l'enlever
- 9 - Nettoyer le distributeur et les pièces retirées de l'intérieur à l'aide d'une brosse ou d'un balai. Autant que possible ne pas laver le distributeur à l'eau, car le bois se rétrécit lorsqu'il est mouillé.
- 10 - Si possible, ne pas laisser la machine en plein air
- 11 - Faire repeindre la machine après quelques années pour assurer sa longévité (surtout des pièces en acier)
- 12 - Graisser le distributeur.

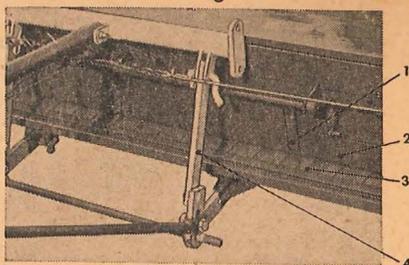


Fig. 6

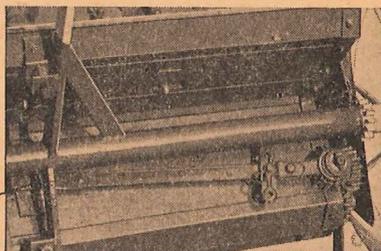


Fig. 7

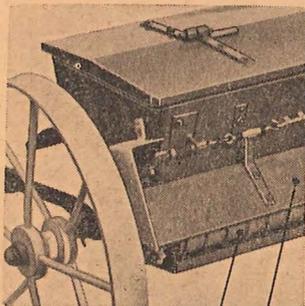
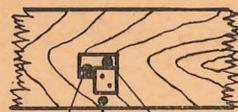


Fig. 8



Position de nettoyage 8 Position de travail

Fig. 9

La caisse de protection de pignon est la même pour le côté gauche que pour le côté droit.

## Plan de graissage

	n° 1	à gauche	à droite
Pignon de commande	-	1	1
Roue	3	1	1
Pignon conique frontal	5	1	1
Pignon conique d'excentrique	2	1	-
Pignon intermédiaire	4	1	1
Coulisse d'agitateur			

Fig. 10

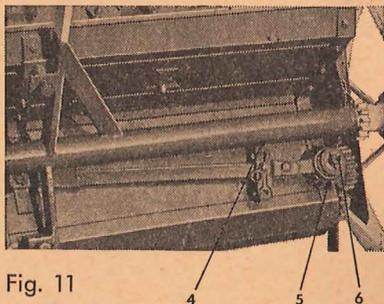
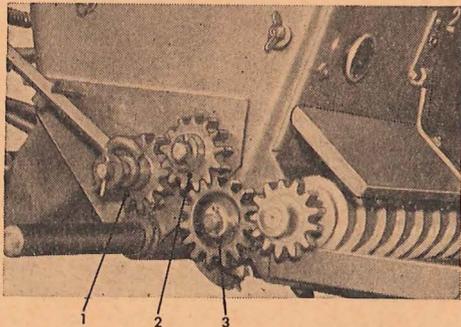


Fig. 11

Les autres points d'articulation et les paliers doivent être graissés de temps en temps avec la graisse ou avec de l'huile de machine.